Language in Society

INDEX TO VOLUME 34, 2005

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

LANGUAGE IN SOCIETY

FOUNDING EDITOR: Dell Hymes EDITOR EMERITA: Jane H. Hill

EDITOR

BARBARA JOHNSTONE

Carnegie Mellon University, Pittsburgh, USA

ASSOCIATE EDITORS

Suzanne Romaine
Merton College, Oxford University, UK

Joel Sherzer
University of Texas, Austin, USA

Deborah Tannen
Georgetown University, USA

Walt Wolfram
North Carolina State University, USA

Kathryn Woolard
University of California, San Diego, USA

EDITORIAL BOARD

Jan Blommaert, *University of Ghent, Belgium*
Mary Bucholtz, *University of California, Santa Barbara, USA*
Jenny Cheshire, *Queen Mary University of London, UK*
Alessandro Duranti, *UCLA, USA*
Niloofar Haeri, *The Johns Hopkins University, USA*
Monica Heller, *Ontario Institute for Studies in Education, Canada*
Janet Holmes, *Victoria University of Wellington, New Zealand*
Sachiko Ide, *Japanese Women's University, Tokyo, Japan*
Elizabeth Keating, *University of Texas, Austin, USA*
Yolanda Lastra, *National Autonomous University of Mexico, Mexico*
Yael Maschler, *University of Haifa, Israel*
Douglas Maynard, *University of Wisconsin, Madison, USA*
Bonnie McElhinny, *University of Toronto, Canada*
Lesley Milroy, *University of Michigan, USA*
Marcyliena Morgan, *Harvard University, USA*
Salikoko Mufwene, *University of Chicago, USA*
Greg Myers, *University of Lancaster, UK*
Carol Myers-Scotton, *University of South Carolina, USA*
Christina Bratt Paulston, *University of Pittsburgh, USA*
Anita Pomerantz, *SUNY, Albany, USA*
Carmen Silva-Corvalán, *University of Southern California, USA*
Lukas Tsitsipis, *Aristotle University of Thessaloniki, Greece*
Jef Verschueren, *University of Antwerp, Belgium*
Ruth Wodak, *University of Lancaster, UK*
Don H. Zimmerman, *University of California, Santa Barbara, USA*

Editorial Assistant: Craig O. Stewart

Editorial Policy: *Language in Society* is concerned with all branches of the study of speech and language as aspects of social life. Preference is given to contributions in which empirical findings are balanced with considerations of general theoretical or methodological interest. Contributions may vary from predominantly linguistic to predominantly social in content, but are expected to involve both poles of the journal's field of concern in some explicit way. In addition to original articles, the journal publishes reviews of current books, as well as notes and comments on points arising out of recent publications.

Subscriptions: *Language in Society* (ISSN 0047–4045) is published five times annually in February, April, June, September and November by Cambridge University Press: 40 West 20th Street, New York, NY 10011, U.S.A.; and The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England. Annual subscription rates for Volume 34, 2005: Institutional print and electronic rates, US $244.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £152.00 + VAT elsewhere. Institutional electronic rates only, US $203.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £127.00 + VAT elsewhere. Institutions print rates only, US $216.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £136.00 + VAT elsewhere. Individuals print only, US $82.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £50.00 + VAT elsewhere. Prices include postage and insurance.

Institutional subscribers: Access to full-text articles online is currently included with the cost of print subscriptions. Subscription must be activated; see http://journals.cambridge.org for details. Information on *Language in Society* and all other Cambridge journals is available via http://journals.cambridge.org in North America and in the UK via http://www.cambridge.org/. Full text for this journal can be found at http://journals.cambridge.org/

Periodicals postage paid at New York, NY, and additional mailing offices. Postmaster: Send address changes in the U.S.A., Canada, and Mexico to: *Language in Society*, Journals Department, Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, NY 10994-2133.

Claims for missing issues should be made immediately after receipt of the next issue.

Copyright © 2005 Cambridge University Press: All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means—electronic, photocopying, or otherwise—without permission in writing from Cambridge University Press.

Photocopying information for users in the U.S.A. The Item-Fee Code for this publication (0047-4045/05 $12.00) indicates that copying for internal or personal use beyond that permitted by Sec. 107 or 108 of the U.S. Copyright Law is authorized for users duly registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transaction Reporting Service, provided that the appropriate remittance per article is paid directly to: CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

Specific written permission must be obtained from Cambridge University Press for all other copying.

Advertising: Inquiries about advertising should be sent to the Journals Promotion Department of the New York or Cambridge office of Cambridge University Press.

TOPICS

References are to author and to the first page of the article or review.

Absolute/relative/intrinsic perspectives: Kataoka 593
Academic writing: Kandiah 117
Activity type: Wee 219
Age segregation: Cameron 23
Agency and language: Ladousa 317
Anglo English: Wong 239
Apologizing: Woodman 314
Appropriation: Wong 763
Australian languages: Alpher 795
Beijing: Zhang 431
Bilingualism: Garrett 327, Henderson 141, Makihara 727
Biliteracy: Hanauer 300
British English: Woodman 314
Business professionals: Zhang 431
Canonical word order: Tanaka 389
Cantonese: Lai 363
Caribbean: Garrett 327, Paugh 63
Children: Garrett 327, Paugh 63
China: Zhang 431
Chinese: Lai 363, Zhang 431
Clinical language: Cicourel 282
Co-construction of meaning: Sunaoshi 185
Codeswitching: Angermeyer 493, Garrett 327, Paugh 63, Roth 485
Communicative resources: Sunaoshi 185
Communicative style: Makihara 727
Comparative method: Alpher 795
Conversational analysis: Tanaka 389
Conversational order: Cicourel 282
Conversational structure: Lindström 807
Creoles: Launey 151, DeGraff 533, Garrett 327, Paugh 63
Cultural dialect: Wong 239
Cultural studies: Eades 137
Desire: Kiesling 695
Dialect: Hernández-Campoy 467
Dialectology: Hernández-Campoy 133
Diglossia: Garrett 327
Discourse analysis: Agar 1, Althoff & Hidalgo 816, Eades 137
Discourse construction: Lo 810
Discourse type: Wee 219
Dominica: Paugh 63
Education: Francis 297, Hanauer 300
Educational policy: Hanauer 300
Ellipsis: Tanaka 389
English: Angermeyer 493, Lai 363, Persson 311, Roth 485, Sunaoshi 185, Wong 239, Woodman 314
Entextualization: Poveda, Cano & Palomares-Valera 87
Ethnic identity: Makihara 727
Ethnicity: Hernández-Campoy 467
Ethnography: Agar 1
Ethnography of communication: Poveda, Cano & Palomares-Valera 87
Fieldwork: Warner 652
Figurative language: Yu 307
Fraternities: Kiesling 695
French: Baider 812, DeGraff 533
Gender: Baider 812, Persson 311, Pickler 633
Gender segregation: Cameron 23
Genre: Garrett 327
Global/local research: Agar 1
Globalization: Tsitsipis 649
Gossip: Jaworski & Coupland 667
Grammar and interaction: Tanaka 389
Greek: Georgakopoulou 163
Haitian: DeGraff 533
Historical context: Sunaoshi 185
History of English: Persson 311
Homosociality: Kiesling 695
Hong Kong: Wong 763
Hong Kong (postcolonial): Lai 363
Identity: Eades 137, Georgakopoulou 163, Jaworski & Coupland 667, Lo 810, Makihara 727, Zhang 431
Indirectness: Kiesling 695
Instrumental techniques: Warner 652
Intercultural communication: Sunaoshi 185
Japanese: Miller 658, Sunaoshi 185
Japanese grammar: Tanaka 389
Japanese language and culture: Miller 658
Japanese-American professional interaction: Sunaoshi 185
Language acquisition: Bavin 747, Henderson 141
Language and gender: Kiesling 695
Language and power: Valentine 291
Language and sexuality: Gaudio 277
Language attitudes: Hernández-Campoy 467, Lai 363
Language change: Alpher 795, DeGraff 533
Language contact: Garrett 327
Language evolution: Hellerman 145
Language policies in education: Francis 297
Language shift: Garrett 327, Makihara 727, Paugh 63
Language socialization: Garrett 327, Makihara 727, Paugh 63
Language variation: Kataoka 593, Makihara 727

Liminality: Jaworski & Coupland 667
Linguistic market: Zhang 431
Literacy: Ladousa 317, Poveda, Cano & Palomares-Valera 87
Local knowledge: Agar 1
Mandarin: Lai 363, Zhang 431
Marshallese: Robbins 819
Masculinity: Georgakopoulou 163, Kiesling 695
Meaning contestation: Wong 763
Media discourse: Kataoka 593, Murata 477
Media language: Chen 646
Membership categorization devices: Georgakopoulou 163
Men: Georgakopoulou 163, Kiesling 695
Metaphor: Wee 219, Yu 307
Multilingual settings: Hanauer 300
Narrative: Souto Manning & Rymes 470
Natural semantic metalanguage: Wong 239
Nepal: Ladousa 317
Nuclear language: Robbins 819
Orthography: Angermeyer 493
Othering: Jaworski & Coupland 667
Parody: Wong 763
Particles: Baider 812, Wong 239
Perceptual dialectology: Hernández-Campoy 133
Performance: Hernández-Campoy 467
Phonetic analysis: Warner 652
Phonological variation: Zhang 431
Politeness: Baider 812
Political language: Friedman 641, Lakoff 638
Polynesia: Makihara 727
Preference: Tanaka 389
Projectability: Tanaka 389
Recontextualization: Wee 219
Relexification: LeFebvre 147
Religious genres: Poveda, Cano & Palomares-Valera 87
Role play: Paugh 63
Romani: Poveda, Cano & Palomares-Valera 87
Russian: Angermeyer 493, Roth 485
Semantic change: Wong 763
Semantic primes: Wong 239
Sexuality: Gaudio 277
Signage: Angermeyer 493
Singapore English: Wong 239
Social change: Ladousa 317, Zhang 431
Social identity: McCormick 303
Sociolinguistics: Tian 294
South Africa: Cuvalier 482
Spain: Poveda, Cano & Palomares-Valera 87
Spanish: Althoff & Hidalgo 816, Poveda, Cano & Palomares-Valera 87
Spatial frame of reference: Kataoka 593
Spelling: Angermeyer 493
Stories: Jaworski & Coupland 667
Story-lines: Georgakopoulou 163
Storytelling: Souto Manning & Rymes 470
Style: Zhang 431
Styling/stylization: Georgakopoulou 163
Substance abuse: Agar 1
Suriname languages: Launey 151
Telephone calls: Lindström 807
Terrorism: Lakoff 638
Typology: Alpher 795
Variation: Cameron 23, Kataoka 593
Vernacular literacy: Poveda, Cano & Palomares-Valera 87
Wayfinding: Kataoka 593
West Indies: Paugh 63
Word order: Tanaka 389
Workplace interaction: Sunaoshi 185
Yiddish: LeFebvre 147
Youth: Cutler 655
Youth identities: Lo 810

AUTHORS AND TITLES

Agar, Michael. Local discourse and global research: The role of local knowledge. 1–22.

Aging and gendering. By Richard Cameron. 23–61.

Ahearn, Laura. *Invitations to love: Literacy, love letters, & social change in Nepal.* Rev. by Chaise Ladousa. 317–320.

Aitchison, Jean, & Diana M. Lewis (eds.). *New media language.* Rev. by Lily Chen. 646–649.

Alpher, Barry. Rev. of R. M. W. Dixon, *Australian languages: Their nature and development.* 795–805.

Althoff, F. Daniel, & Margarita Hidalgo. Rev. of Luis Cortés Hernández, *Los estudios del español.* 816–819.

"and you can pull yeah okay but like …": Othering in gossip. By Adam Jaworski & Justine Coupland. 667–694.

Androutsopoulos, Jannis K., & Alexandra Georgakopoulou (eds.). *Discourse constructions of youth identities.* Rev. by Adrienne Lo. 810–812.

Angermeyer, Philipp Sebastian. Spelling bilingualism: Script choice in Russian American classified ads and signage. 493–531.

Apologising in British English. By Mats Deutschmann. Rev. by Gill Woodman. 314–317.

At war with words. Ed. by Mirjana N. Dedaić & Daniel N. Nelson. Rev. by P. Kerim Friedman. 641–645.

Atlas of the Languages of Suriname. Ed. by Eithne B. Carlin & Jacques Arends. Rev. by Michel Launey. 151–155.

Australian languages: Their nature and development. By R. M. W. Dixon. Rev. by Barry Alpher. 795–805.

Bad news, good news: Conversational order in everyday talk and clinical settings. By Douglas Maynard. Rev. by Aaron Cicourel. 282–290.

Baider, Fabienne H. Rev. of Kate Beeching, *Gender, politeness, and pragmatic particles in French.* 812–816.

Barker, Holly M. *Bravo for the Marshallese: Regaining control in a post-nuclear, post-colonial world.* Rev. by Helen. A. Robbins. 819–822.

Barker, Chris, & Dariusz Galsinski. *Cultural studies and discourse analysis: A dialogue on language and identity.* Rev. by Diana Eades. 137–141.

Bavin, Edith. Rev. of Eve V. Clark, *First language acquisition.* 474–477.

Beeching, Kate. *Gender, politeness, and pragmatic particles in French.* Rev. by Fabienne H. Baider. 812–816.

Bilingual acquisition. By Margaret Deuchar & Suzanne Quay. Rev. by Mara Henderson. 141–145.

Bravo for the Marshallese: Regaining control in a post-nuclear, post-colonial world. By Holly M. Barker. Rev. by Helen. A. Robbins. 819–822.

Cameron, Deborah, & Don Kulick. *Language and sexuality.* Rev. by Rudolf Gaudio. 277–282.

Cameron, Richard. Aging and gendering. 23–61.

Canagarajah, A. Suresh. *A geopolitics of academic writing.* Rev. by Thiru Kandiah. 117–132.

Carlin, Eithne B., & Jacques Arends (eds.), *Atlas of the languages of Suriname.* Rev. by Michel Launey. 151–155.

Chen, Lily. Rev. of Jean Aitchison & Diana M. Lewis (eds.), *New media language.* 646–649.

Chinese yuppie in Beijing: Phonological variation and the construction of a new professional identity. By Qing Zhang. 431–466.

Cicourel, Aaron. Rev. of Douglas Maynard, *Bad news, good news: Conversational order in everyday talk and clinical settings.* 282–290.

Clark, Eve V. *First language acquisition.* Rev. by Edith Bavin. 474–477.

Class inclusion and correspondence as discourse types: A framework for approaching metaphorical discourse. By Lionel Wee. 219–238.

Continua of biliteracy: An ecological framework for educational policy, research, and practice in multilingual settings. Ed. by Nancy H. Hornberger. Rev. by David I. Hanauer. 300–302.

Cortés Hernández, Luis. *Los estudios del español.* Rev. by F. Daniel Althoff & Margarita Hidalgo. 816–819.

Cultural studies and discourse analysis: A dialogue on language and identity. By Chris Barker & Dariusz Galsinski. Rev. by Diana Eades. 137–141.

Curzan, Anne. *Gender shifts in the history of English.* Rev. by Gunnar Persson. 311–313.
Cutler, Cecilia. Rev. of Marcel Danesi, *My son is an alien: A cultural portrait of today's youth.* 655–658.
Cuvelier, Pol. Rev. of Kay McCormick, *Language in Cape Town's District Six.* 482–485.
Danesi, Marcel. *My son is an alien: A cultural portrait of today's youth.* Rev. by Cecilia Cutler. 655–658.
Dedaić, Mirjana N., & Daniel N. Nelson (eds.), *At war with words.* Rev. by P. Kerim Friedman. 641–645.
DeGraff, Michel. Linguists' most dangerous myth: The fallacy of Creole exceptionalism. 533–591.
Deuchar, Margaret, & Suzanne Quay. *Bilingual acquisition.* Rev. by Mara Henderson. 141–145.
Deutschmann, Mats. *Apologising in British English.* Rev. by Gill Woodman. 314–317.
Discourse constructions of youth identities. Ed. by Jannis K. Androutsopoulos & Alexandra Georgakopoulou. Rev. by Adrienne Lo. 810–812.
Dixon, R. M. W. *Australian languages: Their nature and development.* Rev. by Barry Alpher. 795–805.
Duszak, Anna (ed.). *Us and others: Social identities across languages, discourses, cultures.* Rev. by Kate McCormick. 303–307.
Eades, Diana. Rev. of Chris Barker & Dariusz Galsinski, *Cultural studies and discourse analysis: A dialogue on language and identity.* 137–141.
Exploring media discourse. By Myra Macdonald. Rev. by Kumiko Murata. 477–481.
First language acquisition. By Eve V. Clark. Rev. by Edith Bavin. 474–477.
Francis, Norbert. Rev. of James W. Tollefson (ed.), *Language policies in education: Critical issues.* 297–300.
Friedman, P. Kerim. Rev. of Mirjana N. Dedaić & Daniel N. Nelson (eds.), *At war with words.* 641–645.
Friedman, P. Kerim. Rev. of Sandra Silberstein, *War of words.* 641–645.
Garrett, Paul. What a language is good for: Language socialization, language shift, and the persistence of code-specific genres in St. Lucia. 327–361.
Garrett, Peter, Nikolas Coupland & Angie Williams. *Investigating language attitudes: Social meanings of dialect, ethnicity and performance.* Rev. by Juan María. Hernández-Campoy. 467–470.
Gaudio, Rudolf. Rev. of Paul McIlvenny (ed.), *Talking gender and sexuality.* 277–282.
Gaudio, Rudolf. Rev. of Deborah Cameron & Don Kulick, *Language and sexuality.* 277–282.
Gender shifts in the history of English. By Anne Curzan. Rev. by Gunnar Persson. 311–313.
Gender, politeness, and pragmatic particles in French. By Kate Beeching. Rev. by Fabienne H. Baider. 812–816.
Geopolitics of academic writing. By A. Suresh Canagarajah. Rev. by Thiru Kandiah. 117–132.
Georgakopoulou, Alexandra. Styling men and masculinities: Interactional and identity aspects at work. 163–184.
Giora, Rachel. *On our mind: Salience, context, and figurative language.* Rev. by Ning Yu. 307–310.
Grammar and the "timing" of social action: Word order and preference organization in Japanese. By Hiroko Tanaka. 389–430.
Gregor, Esna. *Russian-English code-switching in New York City.* Rev. by Marita Roth. 485–488.
Hanauer, David I. Rev. of Nancy H. Hornberger (ed.), *Continua of biliteracy: An ecological framework for educational policy, research, and practice in multilingual settings.* 300–302.
Handbook of language and gender. Ed. by Janet Holmes & Miriam Meyerhoff. Rev. by Pia Pichler. 633–638.
Handbook of perceptual dialectology, vol. 2. Ed. by Daniel Long & Dennis R. Preston. Rev. by Juan María Hernández-Campoy. 133–137.
Hellerman, John. Rev. of Neil Smith, *Language, bananas and bonobos: Linguistic problems, puzzles and polemics.* 145–147.
Henderson, Mara. Rev. of Margaret Deuchar & Suzanne Quay, *Bilingual acquisition.* 141–145.
Herbst, Philip. *Talking terrorism: A dictionary of the loaded language of political violence.* Rev. by Robin T. Lakoff. 638–641.
Hernández-Campoy, Juan María. Rev. of Daniel Long & Dennis R. Preston (eds.), *Handbook of perceptual dialectology*, vol. 2. 133–137.
Hernández-Campoy, Juan María. Rev. of Peter Garrett, Nikolas Coupland & Angie Williams, *Investigating language attitudes: Social meanings of dialect, ethnicity and performance.* 467–470.

Historical context and intercultural communication: Interactions between Japanese and American factory workers in the American South. By Yukako Sunaoshi. 185–217.
Holmes, Janet, & Miriam Meyerhoff (eds.), *The handbook of language and gender.* Rev. by Pia Pichler. 633–638.
Homosocial desire in men's talk: Balancing and re-creating cultural discourses of masculinity. By Scott Fabius Kiesling. 695–726.
Hornberger, Nancy H. (ed.). *Continua of biliteracy: An ecological framework for educational policy, research, and practice in multilingual settings.* Rev. by David I. Hanauer. 300–302.
Investigating language attitudes: Social meanings of dialect, ethnicity and performance. By Peter Garrett, Nikolas Coupland & Angie Williams. Rev. by Juan María. Hernández-Campoy. 467–470.
Invitations to love: Literacy, love letters, & social change in Nepal. By Laura Ahearn. Rev. by Chaise Ladousa. 317–320.
Jaworski, Adam, & Justine Coupland. "and you can pull yeah okay but like …": Othering in gossip. 667–694.
Kandiah, Thiru. Rev. of Canagarajah, *A geopolitics of academic writing.* 117–132.
Kataoka, Kuniyoshi. Variability of spatial frames of reference in wayfinding discourse on commercial signboards. 593–632.
Kiesling, Scott Fabius. Homosocial desire in men's talk: Balancing and re-creating cultural discourses of masculinity. 695–726.
Ladefoged, Peter. *Phonetic data analysis: An introduction to fieldwork and instrumental techniques.* Rev. by Natasha Warner. 652–655.
Ladousa, Chaise. Rev. of Laura Ahearn, *Invitations to love: Literacy, love letters, & social change in Nepal.* 317–320.
Lai, Mee Ling. Language attitudes of the first postcolonial generation in Hong Kong secondary schools. 363–388.
Lakoff, Robin T. Rev. of Philip Herbst, *Talking terrorism: A dictionary of the loaded language of political violence.* 638–641.
Language attitudes of the first postcolonial generation in Hong Kong secondary schools. By Mee Ling Lai. 363–388.
Language policies in education: Critical issues. Ed. by James W. Tollefson. Rev. by Norbert Francis. 297–300.
Language and sexuality. By Deborah Cameron & Don Kulick. Rev. by Rudolf Gaudio. 277–282.
Language in Cape Town's District Six. By Kay McCormick. Rev. by Pol Cuvelier. 482–485.
Language, social structure, and culture: A genre analysis of cooking classes in Japan and America. By Patricia Mayes. Rev. by Laura Miller. 658–661.
Language and power in the modern world. By Mary Talbot, Karen Atkinson & David Atkinson. Rev. by Lisa P. Valentine. 291–293.
Language, bananas and bonobos: Linguistic problems, puzzles and polemics. By Neil Smith. Rev. by John Hellerman. 145–147.
Languages in a globalising world. Ed. by Jacques Maurais & Michael A. Morris. Rev. by Lukas Tsitsipis. 649–652.
Launey, Michel. Rev. of Eithne B. Carlin & Jacques Arends (eds.) *Atlas of the languages of Suriname.* 151–155.
LeFebvre, Claire. Rev. of Paul Wexler, *Two-tiered relexification in Yiddish: Jews, Sorbs, Khazars, and the Kiev-Polessian dialect.* 147–151.
Lindström, Anna. Rev. of Kang Kwong Luke & Theodossia-Soula Pavlidou (eds.), *Telephone calls: Unity and diversity in conversational structure across languages and cultures.* 807–810.
Linguists' most dangerous myth: The fallacy of Creole exceptionalism. By Michel DeGraff. 533–591.
Living narrative: Creating lives in everyday storytelling. By Elinor Ochs & Lisa Capps. Rev. by Maria Souto Manning & Betsy Rymes. 470–474.
Lo, Adrienne. Rev. of Jannis K. Androutsopoulos & Alexandra Georgakopoulou (eds.), *Discourse constructions of youth identities.* 810–812.
Local discourse and global research: The role of local knowledge. By Michael Agar. 1–22.
Long, Daniel, & Dennis R. Preston (eds.). *Handbook of perceptual dialectology*, vol. 2. Rev. by Juan María Hernández-Campoy. 133–137.
Los estudios del español. By Luis Cortés Hernández. Rev. by F. Daniel Althoff & Margarita Hidalgo. 816–819.

Luke, Kang Kwong, & Theodossia-Soula Pavlidou (eds.). *Telephone calls: Unity and diversity in conversational structure across languages and cultures.* Rev. by Anna Lindström. 807–810.
Macdonald, Myra. *Exploring media discourse.* Rev. by Kumiko Murata. 477–481.
Makihara, Miki. Rapa Nui ways of speaking Spanish: Language shift and socialization on Easter Island. 727–762.
Manning, Maria Souto, & Betsy Rymes. Rev. of Elinor Ochs & Lisa Capps, *Living narrative: Creating lives in everyday storytelling.* 470–474.
Maurais, Jacques, & Michael A. Morris (eds.). *Languages in a globalising world.* Rev. by Lukas Tsitsipis. 649–652.
Mayes, Patricia. *Language, social structure, and culture: A genre analysis of cooking classes in Japan and America.* Rev. by Laura Miller. 658–661.
Maynard, Douglas. *Bad news, good news: Conversational order in everyday talk and clinical settings.* Rev. by Aaron Cicourel. 282–290.
McCormick, Kate. Rev. of Anna Duszak (ed.), *Us and others: Social identities across languages, discourses, cultures.* 303–307.
McCormick, Kay. *Language in Cape Town's District Six.* Rev. by Pol Cuvelier. 482–485.
McIlvenny, Paul (ed.). *Talking gender and sexuality.* Rev. by Rudolf Gaudio. 277–282.
Miller, Laura. Rev. of Patricia Mayes, *Language, social structure, and culture: A genre analysis of cooking classes in Japan and America.* 658–661.
Multilingual play: Children's code-switching, role play and agency in Dominica, West Indies. By Amy L. Paugh. 63–86.
Murata, Kumiko. Rev. of Myra Macdonald, *Exploring media discourse.* 477–481.
My son is an alien: A cultural portrait of today's youth. By Marcel Danesi. Rev. by Cecilia Cutler. 655–658.
New media language. Ed. by Jean Aitchison & Diana M. Lewis. Rev. by Lily Chen. 646–649.
Ochs, Elinor, & Lisa Capps. *Living narrative: Creating lives in everyday storytelling.* Rev. by Maria Souto Manning & Betsy Rymes. 470–474.
On our mind: Salience, context, and figurative language. By Rachel Giora. Rev. by Ning Yu. 307–310.
Paugh, Amy L. Multilingual play: Children's code-switching, role play and agency in Dominica, West Indies. 63–86.
Paulston, Christina Bratt, & G. Richard Tucker (eds.). *Sociolinguistics: The essential readings.* Rev. by Hailong Tian. 294–296.
Persson, Gunnar. Rev. of Anne Curzan, *Gender shifts in the history of English.* 311–313.
Phonetic data analysis: An introduction to fieldwork and instrumental techniques. By Peter Ladefoged. Rev. by Natasha Warner. 652–655.
Pichler, Pia. Rev. of Janet Holmes & Miriam Meyerhoff (eds.), *The handbook of language and gender.* 633–638.
Poveda, David, Ana Cano & Manuel Palomares-Valera. Religious genres, entextualization and literacy in *Gitano* children. 87–115.
Rapa Nui ways of speaking Spanish: Language shift and socialization on Easter Island. By Miki Makihara. 727–762.
Re-appropriation of *tongzhi.* By Andrew D. Wong. 763–793.
Religious genres, entextualization and literacy in *Gitano* children. By David Poveda, Ana Cano & Manuel Palomares-Valera. 87–115.
Robbins, Helen A. Rev. of Holly M. Barker, *Bravo for the Marshallese: Regaining control in a post-nuclear, post-colonial world.* 819–822.
Roth, Marita. Rev. of Esna Gregor, *Russian-English code-switching in New York City.* 485–488.
Russian-English code-switching in New York City. By Esna Gregor. Rev. by Marita Roth. 485–488.
Silberstein, Sandra. *War of words* Rev. by P. Kerim Friedman. 641–645.
Smith, Neil. *Language, bananas and bonobos: Linguistic problems, puzzles and polemics.* Rev. by John Hellerman. 145–147.
Sociolinguistics: The essential readings. Ed. by Christina Bratt Paulston & G. Richard Tucker. Rev. by Hailong Tian. 294–296.
Spelling bilingualism: Script choice in Russian American classified ads and signage. By Philipp Sebastian Angermeyer. 493–531.
Styling men and masculinities: Interactional and identity aspects at work. By Alexandra Georgakopoulou. 163–184.

Sunaoshi, Yukako. Historical context and intercultural communication: Interactions between Japanese and American factory workers in the American South. 185–217.
Talbot, Mary, Karen Atkinson & David Atkinson. *Language and power in the modern world.* Rev. by Lisa P. Valentine. 291–293.
Talking terrorism: A dictionary of the loaded language of political violence. By Philip Herbst. Rev. by Robin T. Lakoff. 638–641.
Talking gender and sexuality. Ed. by Paul McIlvenny. Rev. by Rudolf Gaudio. 277–282.
Tanaka, Hiroko. Grammar and the "timing" of social action: Word order and preference organization in Japanese. 389–430.
Telephone calls: Unity and diversity in conversational structure across languages and cultures. Ed. by Kang Kwong Luke & Theodossia-Soula Pavlidou. Rev. by Anna Lindström. 807–810.
Tian, Hailong. Rev. of Christina Bratt Paulston & G. Richard Tucker (eds.). *Sociolinguistics: The essential readings.* 294–296.
Tollefson, James W., (ed.), *Language policies in education: Critical issues.* Rev. by Norbert Francis. 297–300.
Tsitsipis, Lucas. Rev. of Jacques Maurais & Michael A. Morris (eds.), *Languages in a globalising world.* 649–652.
Two-tiered relexification in Yiddish: Jews, Sorbs, Khazars, and the Kiev-Polessian dialect. By Paul Wexler. Rev. by Claire LeFebvre. 147–151.
Us and others: Social identities across languages, discourses, cultures. Ed. by Anna Duszak. Rev. by Kate McCormick. 303–307.
Valentine, Lisa P. Rev. of Mary Talbot, Karen Atkinson & David Atkinson, *Language and power in the modern world.* 291–293.
Variability of spatial frames of reference in the wayfinding discourse on commercial signboards. By Kuniyoshi Kataoka. 593–632.
War of words. By Sandra Silberstein. Rev. by P. Kerim Friedman. 641–645.
Warner, Natasha. Rev. of Peter Ladefoged, *Phonetic data analysis: An introduction to fieldwork and instrumental techniques.* 652–655.
Wee, Lionel. Class inclusion and correspondence as discourse types: A framework for approaching metaphorical discourse. 219–238.
Wexler, Paul. *Two-tiered relexification in Yiddish: Jews, Sorbs, Khazars, and the Kiev-Polessian dialect.* Rev. by Claire LeFebvre. 147–151.
What a language is good for: Language socialization, language shift, and the persistence of code-specific genres in St. Lucia. By Paul Garrett. 327–361.
"Why you so Singlish one?": A semantic and cultural interpretation of the Singapore English particle *one.* By Jock Wong. 239–275.
Wong, Andrew D. The re-appropriation of *tongzhi.* 763–793.
Wong, Jock. "Why you so Singlish one?": A semantic and cultural interpretation of the Singapore English particle *one.* 239–275.
Woodman, Gill. Rev. of Mats Deutschmann, *Apologising in British English.* 314–317.
Yu, Ning. Rev. of Rachel Giora, *On our mind: Salience, context, and figurative language.* 307–310.
Zhang, Qing. A Chinese yuppie in Beijing: Phonological variation and the construction of a new professional identity. 431–466.